

JAHRESBERICHT / RAPPORT ANNUEL 2017/18

Kunstverein Biel Société des Beaux-Arts Bienne
Seevorstadt 71 Faubourg du Lac
CH-2502 Biel/Bienne
T +41323234012 (Mi/me 14-17h)
www.kunstverein-biel.ch
info@kunstverein-biel.ch



PASQUART
KUNSTVEREIN BIEL
SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE
KUNSTREISE PERPIGNAN

Vom 5. bis 19. Juli 2017 reisten 12 Personen des Kunstvereins nach Perpignan. Am ersten Abend spazierten wir durchs Bahnhofquartier zum Hauptplatz und genossen vor dem „Vienne“ ein traditionelles, wunderbares Nachtessen.

Am nächsten Morgen war ein Architekturspaziergang angesagt. Barbara Hofmann zeigte uns verschiedene Jugendstil-Häuser und erzählte aus deren Geschichte. Die südfranzösische Stadt Perpignan ist die Hauptstadt des Departement Pyrénées orientales und ist in ihrem Ursprung katalonisch. Geprägt durch die Geschichte, trifft man hier auch heute noch eine interessante Palette an Kulturen. Dies wurde uns auf dem Spaziergang durch die verschiedenen Quartiere bewusst. Gegen Abend reisten wir mit dem Bus nach Collioure ans Meer. In dieser Umgebung trafen sich um 1907 die bekannten Maler: Matisse, Gris, Braque, Chagall, Picasso, Hugué und etliche weitere Künstler der Bildhauerei. Collioure gilt als die Geburtsstätte der „neuen Wilden“.

Am nächsten Tag besuchten wir in den Pyrenäen das Städtchen Céret, besuchten das Kunstmuseum, spazierten durch den wilden Hang. Den Abend genossen wir im Château de Jau mit der Ausstellung in den alten Gebäuden der Seidenraupenzucht und dem wunderbaren Essen unter dem ältesten Maulbeerbaum.

Am dritten Tag zeigte uns Nicola Daubanes seine eindrücklichen Fotos in seinem Atelier. In Bages trafen wir Venice Spescha. Sie zeigte uns im Atelier ihres Vaters ihr künstlerisches Werk und von Matthias Spescha einzelne Originale. Die Eröffnung der Ausstellung L.A.C., Lieu d'Art Contemporain in Sigean mit dem wunderbaren Apéro riche im Garten bildete den Abschluss im warmen, duftenden und kunstträchtigen Südfrankreich.



Le Filmpodium montre chaque année dans son programme une série des films sur des sujets en lien avec les Beaux-Arts ou des documentaires réalisés par des artistes.

L'offre est particulièrement attractive avec ses prix réduits pour les membres de la Société des Beaux-Arts, pendant la Nuit Kunstverein l'entrée est même gratuite pour les membres.

DER KUNSTVEREIN BIEL PRÄSENTIERT / LA SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE PRÉSENTE: CINÉART – NUIT KUNSTVEREIN

BEUYS

Andres Veiel, D 2017, 107', D,E/d

«Beuys» ist kein klassisches Porträt, sondern eine intime Betrachtung des Menschen, seiner Kunst und seiner

Ideenräume, mitreissend, provozierend und verblüffend gegenwärtig.

L'allemand Joseph Beuys était un artiste controversé, un révolutionnaire avant-gardiste qui a repoussé les

limites de l'art à un extrême sans précédent. Il y a 40 ans, il a défini, presque seul, ce que l'on appelle encore

aujourd'hui l'avant-garde.

Gratiseintritt für Mitglieder des Kunstvereins. / Entrée libre pour les membres de la Société des Beaux-Arts. Bienne.



GUTE TAGE

Urs Graf, CH 2017, 99', Ov/d

In Anwesenheit von / En présence de Urs Graf

Der Film begleitet die fünf Kunstschaaffenden, Cristina Fessler, Boris Mlosch, Renate Flury, Daniel Pestel und Schang Hutter über drei Jahre hinweg, erzählt von ihrem Bemühen, ihrem Scheitern, von ihrer Erschöpfung und von den schönen Momenten des Gelingens. Sie hatten nach schweren Erkrankungen die persönlichen Formen des Ausdrucks aufgeben müssen, die sie über Jahrzehnte entwickelt hatten.

Cristina Fessler, Boris Mlosch, Renate Flury, Daniel Pestel et Schang Hutter ont eux dû repartir de zéro. Le film raconte leurs tentatives, leurs échecs, leur épuisement et les beaux moments où ils connaissent le succès. Il est impressionnant d'observer le courage dont ils font preuve à présent malgré les difficultés croissantes.

L'ART OU LA VIE

Jaques Dutoit, F 2017, 79', F

In Anwesenheit von / En présence de Jaques Dutoit et Guillaume de La Chapelle

Der Plastiker und Holzdrucker Guillaume de La Chapelle hat sich ganz seiner Kunst verschrieben. Wir sehen ihn an der Arbeit in seinen zwei Pariser Ateliers.

Guillaume de La Chapelle, sculpteur et xylograeur, voue entièrement sa vie à son art. Il nous est montré au travail dans ses deux ateliers parisiens.

I, CLAUDE MONET

Phil Grabsky, GB 2017, 87', E/d resp. E/f

Basierend auf mehr als 2500 Briefen ermöglicht Regisseur Phil Grabsky brandneue Perspektiven auf einen der vielleicht beliebtesten Maler weltweit.

Phil Grabsky, réalisateur récompensé à plusieurs reprises, pose un regard neuf sur celui qui est sans conteste

l'artiste le plus aimé au monde en utilisant les mots du peintre lui-même. Grâce à la lecture de plus de 2500 lettres.

WALTER PFEIFFER – CHASING BEAUTY

Iwan Schumacher, CH 2017, 89', Ov/d,f

In einem Alter, in dem sich andere zur Ruhe setzen, gelingt Walter Pfeiffer der Durchbruch als international anerkannter Künstler und Modefotograf. Da er immer nur junge Leute fotografiert, erhalten wir Einblick in über 40 Jahre Jugendkultur.

À un âge où d'autres prennent leur retraite, Walter Pfeiffer réussit à percer sur le parquet international comme artiste et photographe de mode reconnu. Comme celui-ci n'a photographié que de jeunes gens, nous obtenons un aperçu de la culture de la jeunesse sur 40 ans.

Mitglieder des Kunstvereins Biel erhalten 4 Franken Ermässigung auf den Eintrittspreis / Une réduction de 4 francs est accordée sur le prix d'entrée aux membres de la Société des Beaux-Arts.

PASQUART FEST 2017

Das sechste Pasquart Fest gab einigen Grund zum feiern und festen!

Denn ganz zufrieden durfte das OK erkennen, dass dieser Anlass einen festen Platz in der Agenda der Bieler Kunstliebhaber und Liebhaberinnen gefunden hat. Zu dieser Einschätzung lassen wir uns aufgrund des beachtlichen Aufmarschs, bereits schon zur Apéro Zeit, verleiten.

Und sicherlich ging die Anziehungskraft von einem vielschichtigen und ansprechenden Programm aus, welches das OK zusammen mit den Institutionen des Pasquart ausgearbeitet hat.

Zum Zusammensein gehört einfach Speis und Trank! Visarte gestaltete, in diesem Jahr zum ersten Mal, mit der «Pasta viaserte» Gaumenfreude in die Pasta Teller. Eine genussvolle «Art» Kunst zu erleben! Nell's Antipasti, die Kunstverein Bar, Georges Espresso und die «Desserts Maison» lieferten den schönen Rahmen dazu.

Dieses Jahr führte die Kunstvermittlung Kinder und Erwachsene in einem Workshop zusammen. Auch das Photoforum, in Partnerschaft mit den Bieler Fototagen, thematisierte die Familie im mobilen Digital Atelier «Ada». Die Ausstellungen des Kunsthause, sein Dépôt, sowie das Photoforum konnten professionell geführt in ihrer ganzen Tiefe wahrgenommen werden. Zum Gewinn von interessantem Hintergrundwissen hatten wir erneut das moderierte Künstlergespräch organisiert. Beide Formate fanden erfreulich viele Besucher und Besucherinnen. Ein visuelles Fest mit Ohrenschaus, war in der Cinébar mit den Scopitones-Musikvideos aus den 50/60ern zu erleben. Und zur Primetime, dank dem schönen Wetter «open air», bewegte «Raving Iran» die Herzen der Cinephilen.

Zu kunstvollen Bewegungen animierten die zwei DJ's «Lambretta DJ Squad» im Espace Libre. Und dies kraftvoll bis in den frühen Morgen hinein.

Ohne das herzhaft Engagement zahlreicher Helferinnen und Helfer, wäre dieses Pasquart Fest nur ein «Projekt». Sie aber machen es wahr und dafür sprechen wir ein grosses Dankeschön aus!

Vielen Dank unseren treuen Sponsoren und Bäckerinnen und Bäcker der «Desserts Maison».



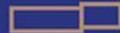
ACTION LOCATION / AKTION MIETE

Louez de l'art contemporain! Depuis plus de 60 ans, la Société des Beaux-Arts entretient une collection d'art. Notre but est de rendre ces oeuvres accessibles à un large public. A côté de l'exposition annuelle *Cantonale Berne Jura* l'Action Location est l'événement phare de la Société des Beaux-Arts biennoise. Durant cette soirée les membres (et tous ceux qui le deviennent sur le moment!) peuvent louer une ou plusieurs oeuvres pour une année et l'emporter tout de suite à la maison. L'offre est riche et variée, car la collection comprend à côté de nombreuses peintures et dessins des oeuvres graphiques et des photographies d'artistes suisses, européens et américains. 2017 erschien die Aktion Miete erstmals in einem erweiterten Format: Nebst der Möglichkeit, Werke zu mieten, konnte man direkt vor Ort auch Kunstwerke der drei Bieler Kunstschaaffenden Haus am Gern (Barbara Meyer Cesta und Rudolf Steiner), Anita Vozza (Swiss Award Gewinnerin 2017) und Florence Aellen kaufen. Dieser neue Programmpunkt stiess beim Publikum auf grosses Interesse, sodass auch bei der nächsten Aktion Miete Bieler Kunstschaaffende eine Auswahl an Werken zeigen und verkaufen werden.

Aktion Miete. Action Location.

DO/JE 7.9.2017, 19:00
Kunstverein Biel Société des Beaux-Arts Bienne

Salle Poma Kunsthaus Pasquart



PASQUART
KUNSTVEREIN BIEL
SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE

Christo?
ou
Tinguely

Schwyn?
oder
Ziegelmüller

PRIX KUNSTVEREIN 2017

Cette année, le Prix Kunstverein a été décerné à Jerry Haenggli, un artiste déjà bien établi au sein de la scène biennoise, mais dont le travail récent méritait selon le jury d'être distingué. Jerry Haenggli a en effet développé un langage pictural très personnel et d'une grande maturité stylistique. En employant une palette chromatique restreinte, Haenggli crée des univers mystérieux qui thématisent subtilement certains aspects de notre société, tels les rapports de force, les conventions et les hiérarchies.



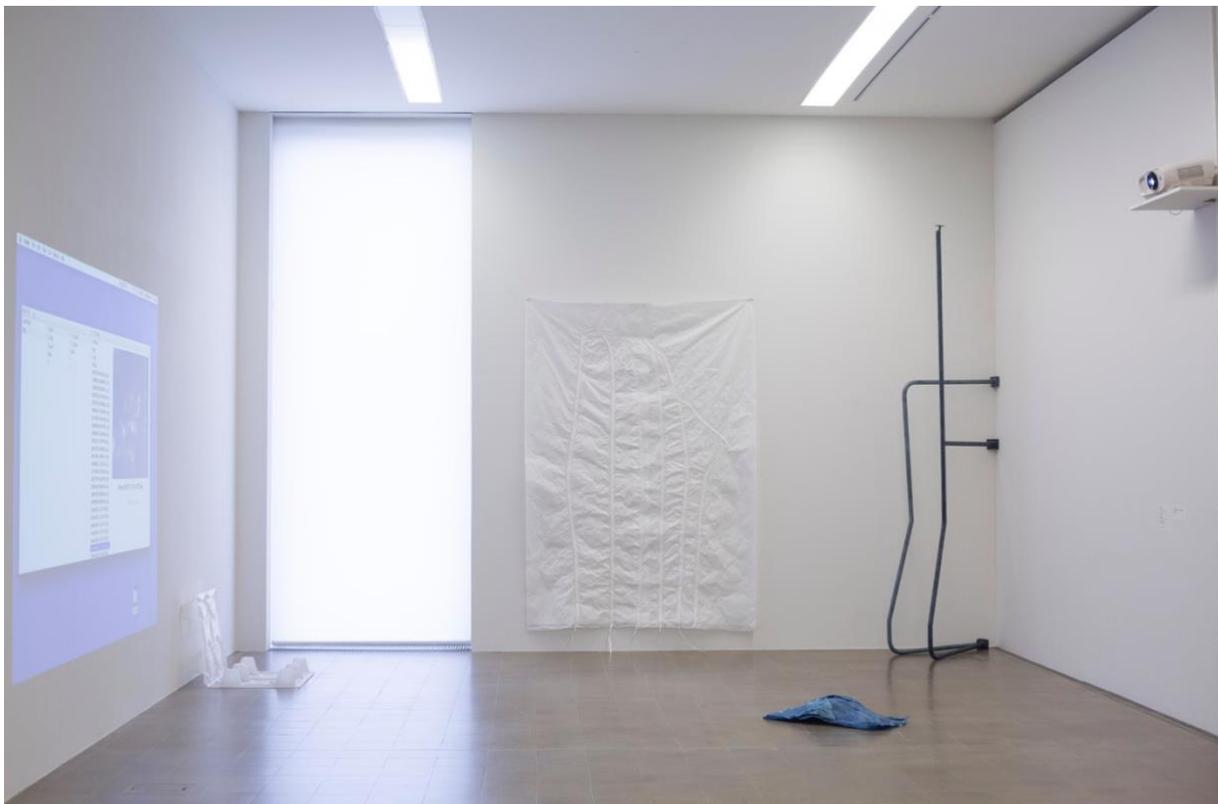
Pole Opposition, 2017, Tusche und Kohlestift auf Papier, 115 x 145 cm

CANTONALE BERNE JURA 2016/17

Une des plus importantes tâches et aussi une des plus intéressantes est sans doute l'organisation de l'exposition Cantonale Berne Jura en collaboration étroite avec l'excellent team du Centre d'art Pasquart. Depuis 7 ans déjà ce projet interrégional a lieu en fin d'année et regroupe pas moins que 9 institutions.

Des artistes des 2 cantons, seul-e-s ou en groupe, sont invité-e-s à présenter leurs dossiers à un jury. Comme les autres années le public nombreux a prouvé son intérêt vif pour cette plate-forme désormais traditionnelle, réservée aux artistes professionnel-le-s.

Des œuvres issues de tous les domaines des Beaux-Arts sont sélectionnées et montrées aux meilleures conditions dans les espaces de la maison d'art biennoise: peinture – dessin – sculpture – installation, photographie, vidéo et arts digitaux témoignent des scènes artistiques très vivantes des 2 régions concernées. Cet accrochage est l'événement le plus visité au Centre d'art Pasquart.



Ausstellungsansicht Cantonale Berne Jura, Kunsthaus Pasquart, Stefan Karrer, Julia Hoentzsch, 2017. Foto: Julie Lovens

ATELIER WEEKEND 2018

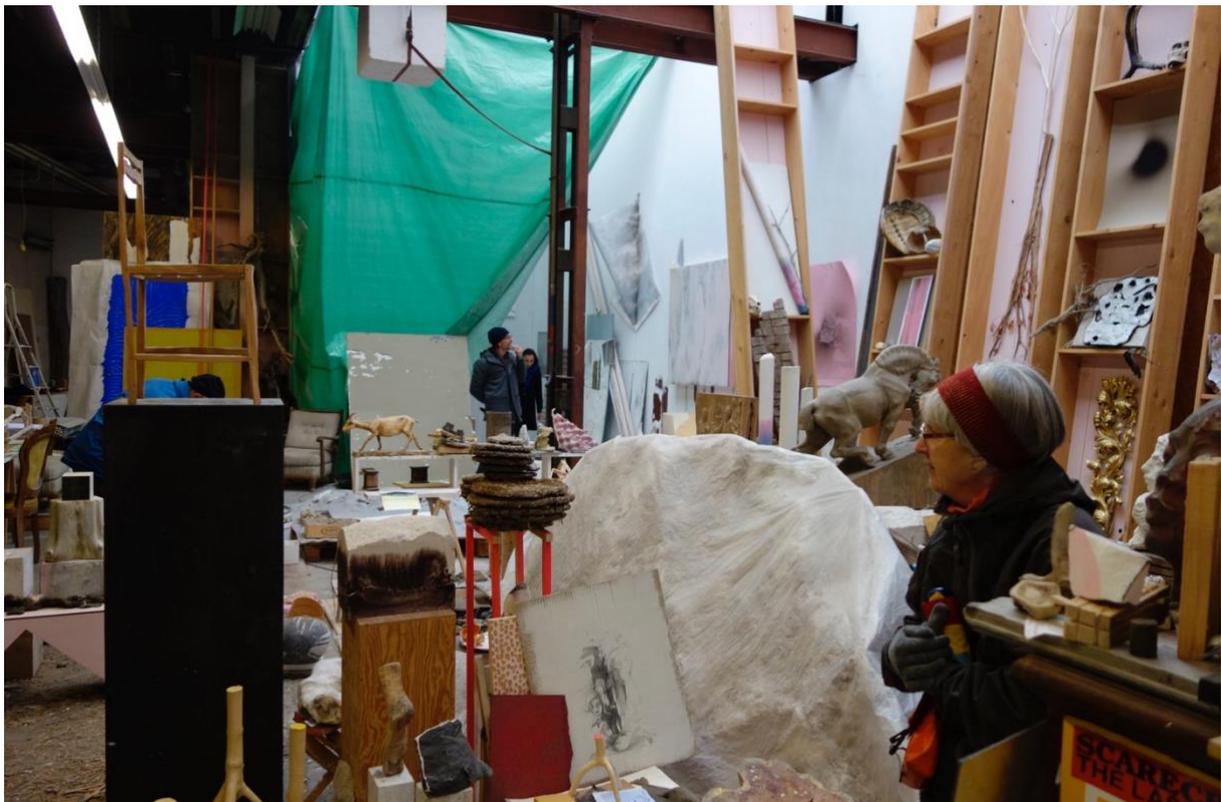
Zum fünften Mal fand das Atelier Weekend dieses Jahr in Nidau und Ipsach statt, als letztes «Quartier», in dem die mittlerweile sehr beliebte Veranstaltung noch nicht Fuss gefasst hatte. Kunstschaffende haben ihre unterschiedlichen Ateliers, Werkstätten und Tanzräume einem Publikum zugänglich gemacht und sind mit neugierigen und interessierten Besuchern ins Gespräch gekommen. Umgeben von verschiedensten Materialien, Werkzeugen, Entwürfen und fertigen Arbeiten ging es darum, einen Blick auf das zeitgenössische Kunstschaffen aus nächster Nähe zu werfen. Neu an der diesjährigen Ausgabe war, dass erstmals auch zwei Tanzstudios mitgemacht haben und an beiden Tagen Tanzvorführungen angeboten haben.

Der Samstag wurde an der Dr. Schneiderstrasse 3 mit einem Apéro für die Kunstschaffenden und Besucher und einem Konzert von Nick Porsche in gemütlicher Stimmung beendet.

Folgende Kunstschaffende waren 2018 in Nidau und Ipsach mit dabei:

Hans Jörg Bachmann, Sabine Burger, Dakini Dance Projects, Kani Handbuchbinderei, Heinz-Peter Kohler, Philipp Koller, Stefanie Koscevic, Simon Ledergerber, Susanne Mueller Nelson / Willi Müller, Ruedy Schwyn, René Zäch

Trotz regnerischem Wetter waren die Besucherzahlen gut und die Rückmeldungen von allen Seiten sehr positiv. In welchem Quartier oder Format das Atelier Weekend 2019 stattfindet, ist noch nicht klar.



Atelieransicht Simon Ledergerber mit Besuchern des Ateliers Weekends an der Dr. Schneiderstr. 3, 2560 Nidau.

Jahresrechnung

Kunstverein Biel Société des Beaux-Arts Bienne 2018

	Rapport 2017/18	Budget 2017/18 12 Monaten/mois
Ertrag / Recettes		
Mitgliederbeiträge / Cotisations	43'403.65	45'000.00
Jahresausstellung / Exposition Cantonale Berne Jura	61'180.00	40'000.00
Veranstaltungen / Manifestations	0.00	0.00
Aktion Miete / Action location	7'195.00	10'000.00
Aktion Satellite	0.00	0.00
Editionen / Editions	1'077.00	4'000.00
Subventionen & Beiträge Dritter / Subventions & contributions	25'500.00	25'500.00
Sponsoring (Geld und Sachleistung) / Sponsoring (argent et prestations)	5'000.00	3'000.00
�brige Ertrag / Recettes diverses	400.00	1'000.00
Erl�sminderung / Réduction de recette		
Total Ertrag / Total recettes	143'755.65	128'500.00
Aufwand / Charges		
Jahresausstellung / Exposition Cantonale Berne Jura	71'929.30	51'500.00
Veranstaltungen / Manifestations	5'093.70	7'000.00
Aktion Miete / Action location	6'240.20	5'000.00
Ank�ufe Aktion Miete / Achats action location	0.00	5'000.00
Aktion Satellite	0.00	5'000.00
Editionen / Editions	0.00	4'500.00
Cinéart / Cinéart	308.00	2'500.00
�brige Aufwand / Charges diverses	0.00	0.00
Aufwand Projekte / charges projets	83'571.20	80'500.00
Verwaltungskosten / Frais administratifs		
Personalaufwand / Frais de personnel	27'066.60	21'000.00
Honorare / Honoraire	0.00	3'000.00
Raummieten / Location	4'219.90	6'000.00
Mitglieder Aufwand / Frais dépendants des cotisations	19'061.20	16'000.00
Unterhalt Sammlung / Entretien collection	503.60	1'000.00
Versicherungen / Assurances	3'179.05	2'400.00
Verwaltungskosten / Frais d'administration	4'740.90	7'000.00
Werbung / Publicité	1'726.00	4'000.00
Uebriger Aufwand	3'214.95	
Abschreibungen / Amortissement	0.00	0.00
Kapitalaufwand / Frais du capital	555.85	500.00
Kapitalertrag / Revenu du capital	-58.75	-300.00
Total Verwaltungskosten / Total frais administratif	64'209.30	60'600.00
Total Aufwand / Charges	147'780.50	141'100.00
Jahresgewinn, resp. -verlust / Bénéfice, resp. perte de l'exercice	-4'024.85	-12'600.00

Biel/Bienne 25.7.18 mb

Bilanz

Kunstverein Biel Société des Beaux-Arts Bienne		Bilan 2017/18	Bilan 2016/2017
Actifs			
Kasse / Caisse		397.90	239.15
PC 25-3527-6		15'864.00	15'939.47
PC 25-6679-9		10'977.45	16'093.60
Raiffeisen SK 63670.74		63'690.25	63'632.35
Debitoren / Debitteur		0.00	1'905.40
Impôt anticipé			
Transitorische Aktiven / actif transitoire		19'418.70	32'095.81
Raiffeisen GA		200.00	200.00
Collection Société des Beaux-Arts		1.00	1.00
Collection feuilles annuelles		1.00	1.00
Collection location		10'000.00	10'000.00
Mobilier		1.00	1.00
		120'551.30	140'108.78
Passifs			
Kreditoren / créditeurs		0.00	0.00
Passif transitoire		45'369.35	60'902.05
Du croire			
Capital 1.7	75'181.90	79'206.73	
Bénéfice / perte	-4'024.80	-1'443.25	
Capital 30.06		75'181.90	79'206.73
		120'551.25	140'108.78
Biel/Bienne 25.7.18 mb			

Revisionsbericht



KUNSTVEREIN BIEL
SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE
Seevorstadt 71 Faubourg du Lac / CH-2502 Biel/Bienne

KUNSTVEREIN BIEL
SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE

Biel/Bienne, 12.7.18

Revisionsbericht an die Generalversammlung des Kunstvereins Biel

In unserer Funktion als Revisoren haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung des Kunstvereins Biel für die Zeit vom 1.7.2017 – 30.6.2018 geprüft. (statutarische Revision)

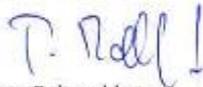
Für die Jahresrechnung ist der Vereinsvorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Aufgrund unserer vorgenommenen Prüfungen bestätigen wir, dass

- die Zahlen von Bilanz und Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- die dem Verein anvertrauten Beiträge und Finanzhilfen im statutarischen und gesetzlichen Sinne verwendet wurden.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung mit einem Verlust von CHF 4'024.80, der Bilanzsumme von CHF 120'551.28 und einem Eigenkapital von CHF 75'181.93 zu genehmigen.

Biel/Bienne, 12.7.18



Peter Bohnenblust



Hans-Ruedi Käser

Budget

Kunstverein Biel Société des Beaux-Arts Bienne PASQUART	
	Budget 2018/19 12 Monaten/mois
Ertrag / Recettes	
Mitgliederbeiträge / Cotisations	40'000.00
Jahresausstellung / Exposition Cantonale Berne Jura	50'000.00
Veranstaltungen / Manifestations	3'000.00
Aktion Miete / Action location	10'000.00
Editionen / Editions	4'000.00
Subventionen & Beiträge Dritter / Subventions & contributions	25'500.00
Sponsoring (Geld und Sachleistung) / Sponsoring (argent et prestations)	3'000.00
übrige Ertrag / Recettes diverses	1'000.00
Erlösminderung / Réduction de recette	
Total Ertrag / Total recettes	136'500.00
Aufwand / Charges	
Jahresausstellung / Exposition Cantonale Berne Jura	55'000.00
Veranstaltungen / Manifestations	7'000.00
Aktion Miete / Action location	5'000.00
Ankäufe Aktion Miete / Achats action location	5'000.00
Reorganisation Sammlung/Aktion Miete/Internet	5'000.00
Editionen / Editions	4'500.00
Cinéart / Cinéart	2'500.00
übrige Aufwand / Charges diverses	0.00
Aufwand Projekte / charges projets	84'000.00
Verwaltungskosten / Frais administratifs	
Personalaufwand / Frais de personnel	28'000.00
Honorare / Honoraire	5'000.00
Raummieten / Location	6'000.00
Mitglieder Aufwand / Frais dépendants des cotisations	14'000.00
Unterhalt Sammlung / Entretien collection	1'000.00
Versicherungen / Assurances	2'800.00
Verwaltungskosten / Frais d'administration	9'000.00
Werbung / Publicité	5'000.00
Uebrigere Aufwand	
Abschreibungen / Amortissement	0.00
Kapitalaufwand / Frais du capital	500.00
Kapitalertrag / Revenu du capital	-300.00
Total Verwaltungskosten / Total frais administratif	71'000.00
Total Aufwand / Charges	155'000.00
Jahresgewinn, resp. -verlust / Bénéfice, resp. perte de l'exercice	-18'500.00
Biel/Bienne 30.5.18/bca	

Mitgliederzahlen

1997	1240
1998	1187
1999	1156
2000	1241
2001	1283
2002	1327
2003	1290
2004	1237
2005	1182
2006	1162
2007	1072
2008	1075
2009	1077
2010	1028
2011	1092
2012	1070
2013	1049
2014	1055
2015	1001
2016	957
2017	733

Stand 30.6.18

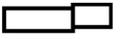
Sponsoren / Sponsors

Bohnenblust Peter, Biel
Delta-management, Biel
Ediprim AG, Biel
Engel-Getränkedienst AG, Biel
Geiser Rahmen AG, Biel
Käser Büro, Biel
Watch City Biel/Bienne
Weinkellerei Hasler, Tüscherz

Gönnermitglieder/Donateurs

Architektur GmbH, Hartmann Robert, Nidau
Aeschbach & Partner AG, Biel
Credit Suisse, SA, Biel
Diener Roger, Basel
Druckerei Andres AG, Biel
GLS Architekten, Biel
Helvetia Versicherungen, Biel
Mantegani & Wyseier, Biel
Promedics GmbH Biel

Der Kunstverein Biel wird unterstützt von der Stadt Biel und dem Kanton Bern. /
La Société des Beaux-Arts est soutenue par la ville de Bienne et le canton de Berne.



Biel/Bienne, den 25.7.18 mb